



40081



Deutsch D 2

Originalbetriebsanleitung
Druckluft-Durchbruch-Meißelhammer

Čeština CZ 7

Překlad originálního návodu k obsluze
Kladivo sekací (bourací)



Allgemein

Sehr geehrter Kunde,

Vielen Dank für das Vertrauen, dass Sie uns und unseren Produkten entgegenbringen. Mit dem Kauf dieses Güde-Produktes haben Sie sich für ein qualitativ hochwertiges Gerät entschieden, das dem aktuellen Sicherheitsstandard entspricht.

Bevor Sie jedoch ihr Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte auf jeden Fall diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Nehmen Sie die Maschine erst in Betrieb, wenn Sie die Bedienungsanleitung vollständig gelesen und verstanden haben. Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise, die zum sicheren und störungsfreien Betrieb ihrer Maschine unbedingt erforderlich sind. Bewahren Sie diese daher immer bei der Maschine auf.

Betriebs- und Sicherheitshinweise

Druckluftwerkzeuge arbeiten mit unterschiedlich hohen Arbeitsdrücken. Der empfohlene Arbeitsdruck beträgt bei den meisten Geräten 6 bar in Freilauf- oder Ruhephase.

Ein größerer Druck würde aufgrund höherer Belastung die Lebensdauer Ihres Gerätes verkürzen.

Wasser in der Druckluftzufuhr kann Schäden am Gerät verursachen. **Entwässern Sie Ihren Kompressor oder Ihr Leitungssystem regelmässig!** Reinigen Sie den Luftfilter ihrer Anlage mindestens einmal wöchentlich.

Gewährleistung

Die Gewährleistungszeit beträgt 12 Monate bei gewerblicher Nutzung, 24 Monate für Verbraucher und beginnt mit dem Zeitpunkt des Kaufs des Gerätes.

Die Gewährleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Bei Geltendmachung eines Mangels im Sinne der Gewährleistung ist der Kaufbeleg - der das Verkaufsdatum auszuweisen hat - mit Verkaufsdatum beizufügen.

Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind unsachgemäße Nutzung, wie z. B. Überlastung des Gerätes, Gewaltanwendung, Beschädigungen durch Fremdeinwirkung, Fremdkörper, sowie Nichtbeachtung der Gebrauchs- und Aufbauanleitung und normaler Verschleiß.

Verhalten im Notfall

Leiten Sie die der Verletzung entsprechend notwendigen Erste Hilfe Maßnahmen ein und fordern Sie schnellst möglich qualifizierte ärztliche Hilfe an. Bewahren Sie den Verletzten vor weiteren Schädigungen und stellen Sie diesen ruhig.

Für einen eventuell eintretenden Unfall sollte immer ein Verbandkasten nach DIN 13164 am Arbeitsplatz griffbereit vorhanden sein. Dem Verbandkasten entnommenes Material ist sofort wieder aufzufüllen.

Wenn Sie Hilfe anfordern, machen Sie folgende Angaben:

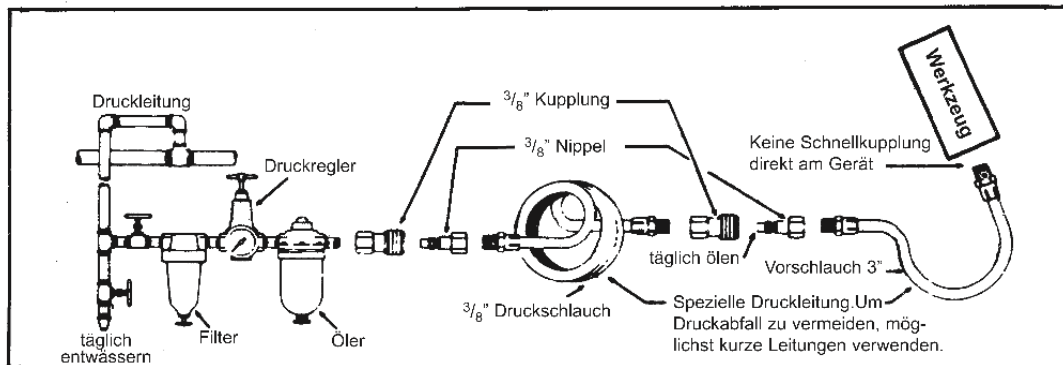
1. Ort des Unfalls
2. Art des Unfalls
3. Zahl der Verletzten
4. Art der Verletzungen

Inbetriebnahme und Wartung von Güde-Druckluftwerkzeugen

Schon bei der Entwicklung unserer Druckluftwerkzeuge ging man davon aus, sie so herzustellen, dass Sie mit einem **relativ kleinen Luftverbrauch** betrieben werden können.

Güde-Druckluftwerkzeuge können Sie schon bedingt mit einem Güde Kompressor ab 230 Liter Ansaugleistung betreiben. **Ideale Kompressorgröße** ist ein Kompressor mit **300-400 Liter Ansaugleistung**. Daher empfehlen wir als Kompressor die Güde-Kompressoren-Serie **300/11/40, 400/11/50, 400/11/60, 600/11/60, 600/11/90** sowie größere Güde Kompressorenanlagen.

Besonders zu empfehlen ist der Güde Kompressor 631/10/90, 380 Volt, 10 bar, mit diesem Kompressor können bedingungslos alle Güde-Druckluftwerkzeuge betreiben.



Bevor Sie Ihr **Druckluftwerkzeug** in Betrieb nehmen, achten Sie auf folgende Punkte:

1. Dichten Sie den mitgelieferten Stecknippel mit Teflonband ab und schrauben Sie ihn dann in den Druckluftanschluss.
2. Druckluftgerät **nur mit Öler** betreiben.
3. Druckminderer **muss** am Kompressor vorhanden sein (alle Güde Kompressoren sind mit Druckminderer ausgestattet).
4. Montieren Sie vor dem Öler einen **Wasserabscheider (Filter)**.
5. Der maximale Betriebsdruck Ihres Druckluftwerkzeuges ist **6 bar**. Sollten Sie Ihren Druckminderer höher als 6 bar einstellen, **kann Ihr Druckluftwerkzeug überlastet werden**.
6. Bei längeren Betriebspausen empfehlen wir, das Druckluftwerkzeug **gründlich zu reinigen und zu ölen**. Bei Wiederinbetriebnahme etwas Druckluftöl in den Anschluss des Druckluftgerätes geben, das Gerät kurz laufen lassen, dann mit Druckluftöler betreiben. Einige Geräte sind mit einer stufenlosen Regulierung für Drehzahl und Schlagkraft ausgestattet. (z. B. Schlagschrauber, Bohrmaschine links/rechts-Lauf, Meißelhammerset, Excenterschleifer, Rutscher etc.) Diese Regulierungsschraube befindet sich direkt neben dem Luftanschluß des Gerätes.
7. Wir empfehlen beim Güde Druckluft-Schlagschrauber nur gehärtete Güde Stecknüsse zubenutzen. Sie sind in jedem guten Fachhandel erhältlich. Dies gilt auch für Meißel in versch. Größen für den Güde-Druckluftmeißelhammer.

Wir wünschen Ihnen viel Spaß mit Ihrem neuen Gerät und bitten Sie, unsere Gewährleistungbestimmungen zu beachten.

Der Meißelhammer

Richten Sie das rotierende Ende des Werkzeugs niemals gegen sich selbst oder gegen andere Personen.

Technische Daten

Anschlussgewinde	3/8 "
Betriebsdruck	6-8 bar
Luftverbrauch	ca. 450 l/min.
Schlagzahl	3000 /min.
Hublänge	50 mm

Benötigte Luftqualität, Luftversorgung:

Gereinigt u. ölvernebelt. Über eine Wartungseinheit mit Filterdruckminderer und Nebelöler.

Einstellwerte für das Arbeiten:

Eingestellter Arbeitsdruck (Fließdruck) am Druckminderer 6-8 bar.

Bestimmungsgemäße Verwendung**Beachten Sie:**

Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Meißelhammer die erforderliche Schutzkleidung.
Beachten Sie die Sicherheitsbestimmungen.

Sicherheitsbestimmungen

Schützen Sie sich und Ihre Umwelt durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen vor Unfallgefahren.

- Meißelhammer nicht zweckentfremden
- Druckluftwerkzeuge vor Kindern sichern!
- Nur ausgeruht und konzentriert zu Werke gehen
- Druckluftanschluss nur über eine Schnellverschlusskupplung
- Arbeitsdruckeinstellung muss über einen Druckminderer erfolgen
- Als Energiequelle keinen Sauerstoff oder brennbare Gase verwenden
- Vor Störungsbeseitigung Gerät von der Druckluftquelle trennen.
- Nur Originalersatzteile verwenden
- Nie bei voller Leerlaufdrehzahl unbelastet laufen lassen.
- Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Meißelhammer die erforderliche Schutzkleidung

Wartung und Pflege

Die Einhaltung der hier angegebenen Wartungshinweise sichert für dieses Qualitätsprodukt eine lange Lebensdauer und einen störungsfreien Betrieb. Für eine dauerhafte, einwandfreie Funktion Ihres Schlagschraubers ist eine regelmäßige Schmierung Voraussetzung. Folgende Möglichkeiten stehen Ihnen in Sachen Schmierung zur Auswahl:

a) Über einen Nebelöler

Eine komplette Wartungseinheit beinhaltet einen Nebelöler und ist am Kompressor angebracht.

b) Über einen Leitungsöler

In unmittelbarer Nähe des Werkzeugs (ca. 50 cm Abstand) wird ein Leitungsöler installiert, der das Werkzeug ausreichend mit Öl versorgt. War das Druckluftwerkzeug mehrere Tage außer Betrieb, müssen Sie vor dem Einschalten 5-10 Tropfen Spezial-Werkzeugöl in den Druckluftanschluss geben.

c) Von Hand

Ist bei Ihrer Anlage weder eine Wartungseinheit, noch ein Leitungsöler vorhanden, so müssen Sie vor jeder Inbetriebnahme Ihres Schlagschraubers 3 - 5 Tropfen Spezial-Werkzeugöl in den Druckluftanschluss geben. Lagern Sie Ihr Druckluftwerkzeug nur in trockenen Räumen.

Entsorgung

Die Entsorgungshinweise ergeben sich aus den Piktogrammen die auf dem Gerät bzw. der Verpackung aufgebracht sind. Eine Beschreibung der einzelnen Bedeutungen finden Sie im Kapitel „Kennzeichnung“.

Entsorgung der Transportverpackung

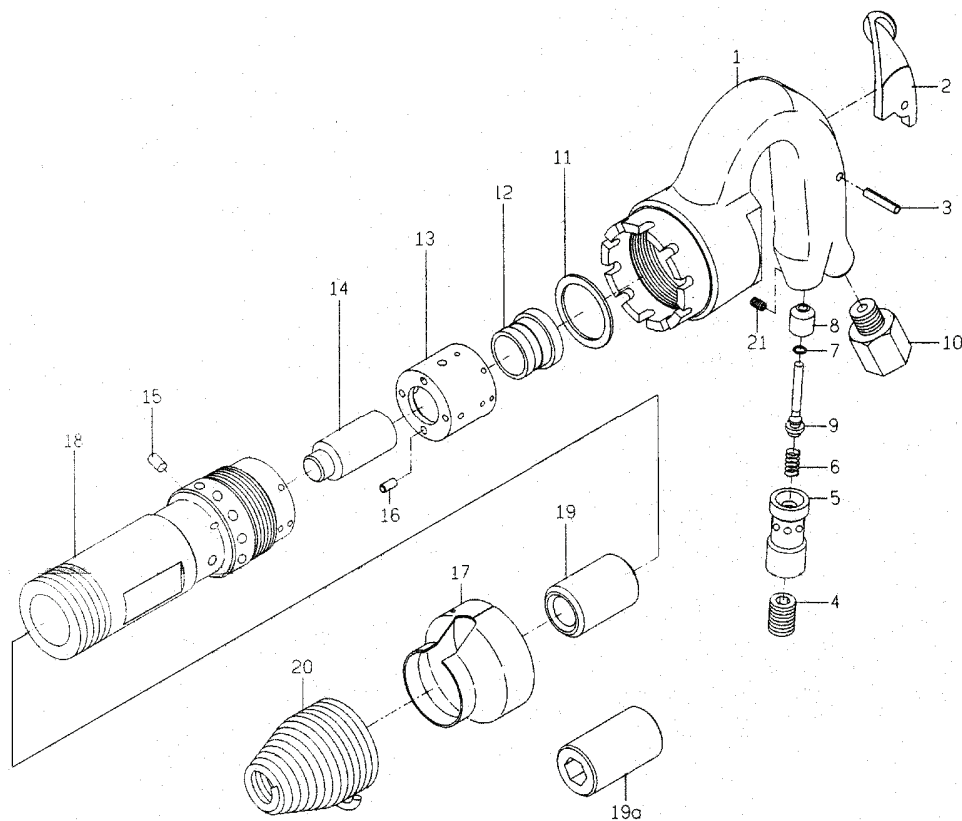
Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind in der Regel nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recycelbar.

Das Rückführen der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen.

Verpackungsteile (z.B. Folien, Styropor®) können für Kinder gefährlich sein. **Es besteht Erstickungsgefahr!**

Bewahren Sie Verpackungsteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf und entsorgen Sie sie so schnell wie möglich.

Explosionszeichnung



Ersatzteilliste

Ersatzteil-Nr.			Bezeichnung	Ersatzteil-Nr.			Bezeichnung
Art.-Nr.	Vers.-Nr.	Abb.-Nr.		Art.-Nr.	Vers.-Nr.	Abb.-Nr.	
40081	01	01	Griff	40081	01	12	Ventil
40081	01	02	Drücker	40081	01	13	Ventilgehäuse
40081	01	03	Federstift	40081	01	14	Kolben
40081	01	04	Schraube	40081	01	15	Stift
40081	01	05	Ventilbuchse	40081	01	16	Stift
40081	01	06	Feder	40081	01	17	Abdeckung
40081	01	07	O-Ring	40081	01	18	Zylinder
40081	01	08	Ventilbuchse	40081	01	19	Zylinderbuchse (Rund)
40081	01	09	Ventilstift	40081	01	19a	Zylinderbuchse (Hex.)
40081	01	10	Luftanschluss	40081	01	20	Haltefeder
40081	01	11	Dichtung	40081	01	21	Schraube

Všeobecně

Vážený zákazníku,

mnohokrát děkujeme za důvěru, kterou jste dal nám a našim výrobkům. Koupí tohoto výrobku Güde jste se rozhodl pro vysoce kvalitní přístroj, který odpovídá aktuálnímu bezpečnostnímu standardu.

Dříve než však přístroj uvedete do provozu, přečtěte si prosím pozorně tento návod k obsluze. Stroj uvedte do provozu až tehdy, když celý návod k obsluze přečtete a pochopíte jej. Návod k obsluze obsahuje důležité pokyny, jež jsou bezpodmínečně nutné k bezpečnému a bezporuchovému provozu Vašeho stroje. Tyto proto vždy uschovejte v blízkosti stroje.

Provozní a bezpečnostní pokyny

Pneumatické nářadí pracuje s různě vysokými pracovními tlaky. Doporučený pracovní tlak činí u většiny přístrojů 6 bar ve volnoběžné nebo klidové fázi.

Vyšší tlak by díky vyššímu zatížení zkrátil životnost Vašeho přístroje.

Voda v přívodním potrubí tlakového vzduchu může přístroj poškodit. **Svůj kompresor nebo potrubní systém pravidelně odvodňujte!** Vzduchový filtr Vašeho zařízení čistěte minimálně jednou týdně.

Záruka

Záruční doba činí 12 měsíců při průmyslovém použití, 24 měsíců pro spotřebitele a začíná dnem nákupu přístroje.

Záruka se vztahuje výhradně na nedostatky způsobené vadou materiálu nebo výrobní vadou. Při reklamaci v záruční době je třeba přiložit originální doklad o koupi s datem prodeje.

Do záruky nespadá neodborné použití jako např. přetížení přístroje, použití násilí, poškození cizím zásahem nebo cizími předměty, nedodržení návodu k použití a montáži a normální opotřebení.

Chování v případě nouze

Zaveďte úrazu odpovídající potřebnou první pomoc a vyzvěte co možná nejrychleji kvalifikovanou lékařskou pomoc. Chraňte zraněného před dalšími úrazy a uklidněte jej.

Kvůli případné nehodě musí být na pracovišti vždy po ruce lékárnička první pomoci dle DIN 13164. Materiál, který si z lékárničky vezmete, je třeba ihned doplnit.

Pokud požadujete pomoc, uveďte tyto údaje:

1. Místo nehody
2. Druh nehody
3. Počet zraněných
4. Druh zranění

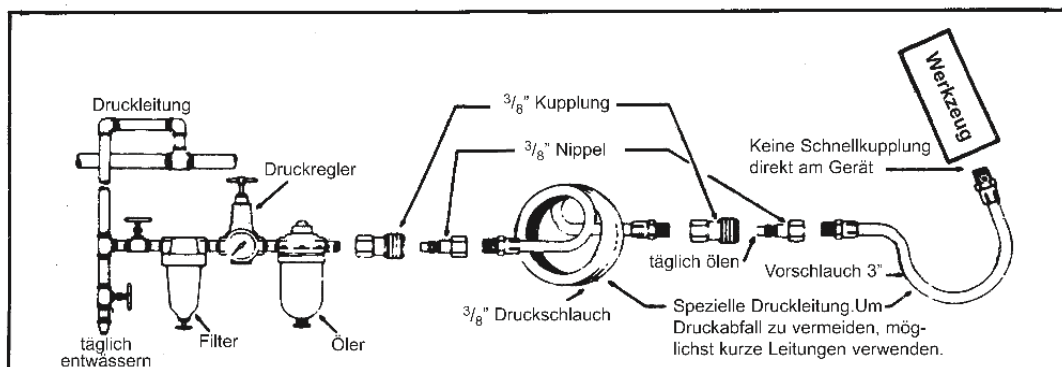
Uvedení do provozu a údržba pneumatického nářadí Güde

Již při vývoji našeho pneumatického nářadí se vycházelo z toho, aby bylo vyrobeno tak, aby se mohlo používat s **relativně malou spotřebou vzduchu**.

Pneumatické nářadí Güde můžete používat s kompresorem Güde již od sacího výkonu 230 litrů.

Ideální velikost kompresoru je kompresor se **sacím výkonem 300-400 litrů**. Proto doporučujeme jako kompresor řadu kompresorů Güde **300/11/40, 400/11/50, 400/11/60, 600/11/60, 600/11/90** a větší kompresorová zařízení Güde.

Především lze doporučit kompresor Güde 631/10/90, 380 V, 10 bar, s tímto kompresorem lze používat všechno pneumatické nářadí Güde bez výjimky.



Dříve než uvedete své **pneumatické nářadí** do provozu, dbejte na následující body:

1. Vsuvku (součást dodávky) utěsněte teflonovou páskou a našroubujte ji poté do přípojky tlakového vzduchu.
2. Pneumatický přístroj provozujte **jen s maznicí**.
3. Na kompresoru **musí** být k dispozici redukční ventil (všechny kompresory Güde jsou vybaveny redukčním ventilem).
4. Před maznicí namontujte **odlučovač vody** (filtr).
5. Maximální provozní tlak Vašeho pneumatického přístroje je **6 bar**. Pokud svůj redukční ventil nastavíte výše než 6 bar, **může dojít k přetížení Vašeho pneumatického přístroje**.
6. V delších provozních přestávkách doporučujeme pneumatický přístroj **důkladně vyčistit a namazat olejem**. Při opětovném uvedení do provozu dejte trochu pneumatického oleje do přípojky pneumatického přístroje, přístroj nechte krátce běžet, poté zapněte pneumatickou maznici. Některé přístroje jsou vybaveny plynulou regulací otáček a přiklepu (např. nárazový šroubovák, vrtačka s pravým/levým chodem, sada se sekacím kladivem, excentrická bruska, klouzák atd.) Tento regulační šroub se nachází přímo vedle vzduchové přípojky přístroje.
7. U pneumatického nárazového šroubováku Güde doporučujeme použít jen tvrzené ořechy Güde. Lze je koupit v každé dobré autorizované prodejně. To platí i pro sekáče v různých velikostech pro pneumatická sekací kladiva Güde.

Přejeme Vám mnoho radosti s Vaším novým přístrojem a žádáme Vás, abyste dodržovali naše záruční ustanovení.

Sekací kladivo

Rotujícím koncem přístroje nemiřte nikdy na sebe či jiné osoby.

Technické údaje

Přípojný závit	3/8 "
Provozní tlak	6-8 bar
Spotřeba vzduchu	cca 450 l/min.
Počet příklepů	3000 /min.
Délka zdvihu	50 mm

Potřebná kvalita vzduchu, přívod vzduchu:

Vyčištěný a s olejovou mlhou. Pomocí údržbové jednotky s redukčním ventilem filtru a mlhovým přimazávačem.

Nastavené hodnoty pro práci:

Nastavený pracovní tlak (tlak proudění) na redukčním ventilu 6-8 bar.

Použití v souladu s určením

Dodržujte:

Při práci se sekacím kladivem noste potřebný ochranný oděv. Dodržujte bezpečnostní ustanovení.

Bezpečnostní ustanovení

Chraňte sebe a své životní prostředí pomocí vhodných bezpečnostních opatření před rizikem nehod.

- Sekací kladivo nepoužívejte k jiným účelům
- Pneumatické nářadí zajistěte před dětmi!
- K práci přistupujte jen odpočatí a soustředění
- Přípojka tlakového vzduchu jen pomocí rychlospojky
- Pracovní tlak musí být nastaven na redukčním ventilu
- Jako zdroj energie nepoužívejte kyslík či hořlavé plyny
- Před odstraněním poruchy odpojte přístroj od zdroje tlakového vzduchu
- Používejte jen originální náhradní díly
- Přístroj nenechte nikdy běžet bez zatížení při plných volnoběžných otáčkách.
- Při práci se sekacím kladivem noste potřebný ochranný oděv

Údržba a péče

Dodržování zde uvedených pokynů pro údržbu zajistí tomuto kvalitnímu výrobku dlouhou životnost a bezporuchový provoz. Předpokladem trvalé a bezvadné funkce Vašeho nárazového šroubováku je pravidelné mazání. Lze si vybrat z následujících možností mazání:

a) mlhový přimazávač

Kompletní údržbová jednotka obsahuje mlhový přimazávač a je připevněna ke kompresoru.

b) maznice na potrubí

V bezprostřední blízkosti nářadí (cca 50 cm) se nainstaluje maznice na potrubí, která nářadí zásobuje dostatečným množstvím oleje. Pokud bylo pneumatické nářadí několik dnů mimo provoz, musíte před zapnutím dát do přípojky tlakového vzduchu 5-10 kapek speciálního nástrojového oleje.

c) ruční

Pokud Vaše zařízení nemá ani údržbovou jednotku, ani maznici na potrubí, musíte před každým uvedením Vašeho nárazového šroubováku do provozu dát do přípojky tlakového vzduchu 3 - 5 kapek speciálního nástrojového oleje. Vaše pneumatické nářadí skladujte jen v suchých místnostech.

Likvidace

Pokyny pro likvidaci vyplývají z piktogramů umístěných na přístroji resp. obalu. Popis jednotlivých významů najdete v kapitole „Označení“.

Likvidace přepravního obalu

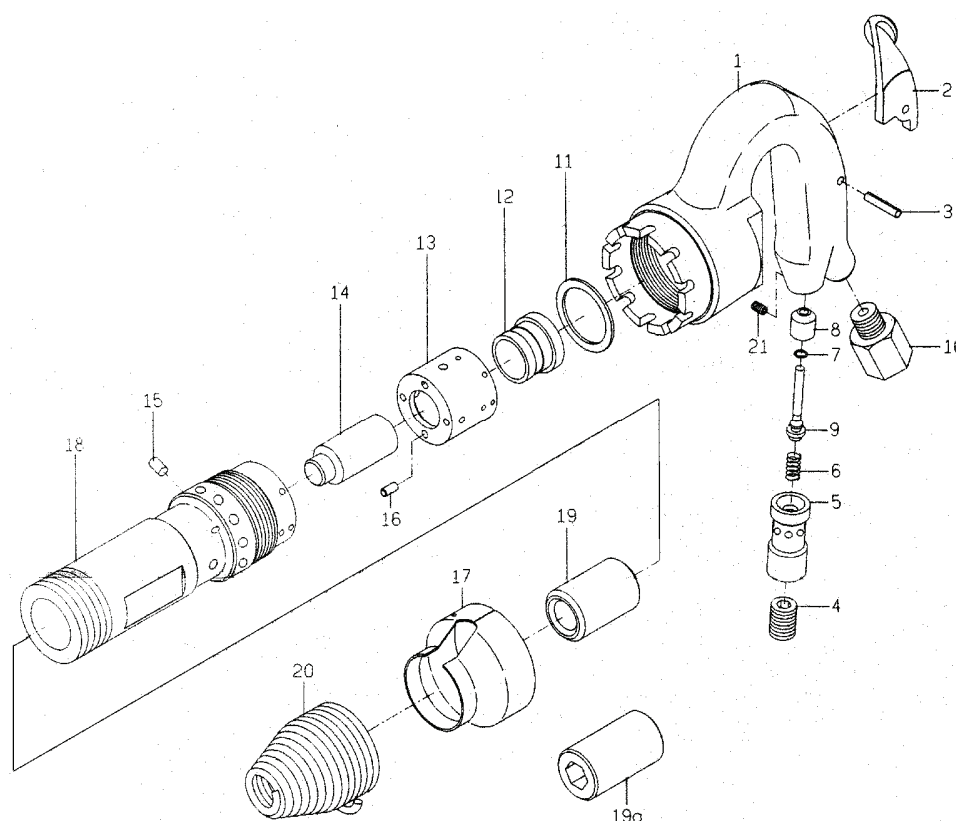
Obal chrání přístroj před poškozením při přepravě. Obalové materiály jsou zvoleny zpravidla podle jejich šetrnosti vůči životnímu prostředí a způsobu likvidace a lze je proto recyklovat.

Vrácení obalu do oběhu materiálu šetří suroviny a snižuje náklady na likvidaci odpadů.

Části obalu (např. fólie, styropor) mohou být nebezpečné pro děti. **Existuje riziko udušení!**

Části obalu uschovejte mimo dosah dětí a co nejdříve zlikvidujte.

Výkres rozloženého stroje



Seznam náhradních dílů

Č. náhr. dílu				Č. náhr. dílu			
Obj. č.	Č. verze	Č. obr.	Označení	Obj. č.	Č. verze	Č. obr.	Označení
40081	01	01	Rukojeť	40081	01	12	Ventil
40081	01	02	Tlačítko	40081	01	13	Těleso ventilu
40081	01	03	Pružný kolík	40081	01	14	Píst
40081	01	04	Šroub	40081	01	15	Kolík
40081	01	05	Pouzdro ventilu	40081	01	16	Kolík
40081	01	06	Pružina	40081	01	17	Kryt
40081	01	07	O-kroužek	40081	01	18	Válec
40081	01	08	Pouzdro ventilu	40081	01	19	Pouzdro válce (kulaté)
40081	01	09	Dřík ventilu	40081	01	19a	Pouzdro válce (šestihr.)
40081	01	10	Vzduchová přípojka	40081	01	20	Přidrzná pružina
40081	01	11	Těsnění	40081	01	21	Šroub

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichneten Geräte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in den von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entsprechen. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung Ihre Gültigkeit.

EC-DECLARATION OF CONFORMITY

We, hereby declare the conception and construction of the below mentioned appliances correspond - at the type of construction being launched - to appropriate basic safety and hygienic requirements of EC Directives. In case of any change to the appliance not discussed with us the Declaration expires.

DECLARATION CE DE CONFORMITE

Nous, Déclarons par la présente que les appareils indiqués répondent du point de vue de leur conception, construction ainsi que de leur réalisation mise sur le marché, aux exigences fondamentales correspondantes des directives de la CE en matière de sécurité et d'hygiène. Cette déclaration perd sa validité après une modification de l'appareil sans notre approbation préalable.

PROHLASENI O SHODE EU

Týmto prohlašujeme my, že koncepcie a konstrukcie uvedených prístrojů v provedeních, která uvádíme do oběhu, odpovídá příslušným základním požadavkům směrnice EU na bezpečnost a hygienu. V případě změny přístroje, která s námi nebola konzultovaná, stráca toho vyhlásenie svojo platnosť.

VYHLASENIE O ZHODE EÚ

Týmto vyhlasujeme my, že koncepcia a konštrukcia uvedených prístrojov vo vyhotoveniach, ktoré uvádzame do obehu, zodpovedá príslušným základným požiadavkám smernice EÚ na bezpečnosť a hygienu. V prípade zmeny prístroje, ktorá s námi nebola konzultovaná, ztrácí toho prohlášení svou platnost.

EG-CONFORMITEITVERKLARING

Hiermede verklaren wij, dat de genoemde machine, op grond van zijn ontwerp en bouwwijze, evenals de door ons in omloop gebrachte uitvoeringen, aan de desbetreffende fundamentele veiligheids- en gezondheidverordeningen van de EG-richtlijnen voldoen. Bij een niet met ons overeengekomen wijziging aan het apparaat verliest deze verklaring haar geldigheid.

DICHARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Dichiariamo con il presente noi, che la concezione e costruzione degli apparecchi elencati, nelle realizzazioni che stiamo introducendo alla vendita, sono conforme ai requisiti principali delle direttive CE sulla sicurezza ed igiene. Nel caso della modifica dell'apparecchio da noi non autorizzata, la presente dichiarazione perde la propria validità.

AZONOSSÁGI NYILATKOZAT EU

Ezzel kijelentjük mi, a hogy a lentiékben megjelölt gépipari termék, koncepciója és tervezése, az általunk forgalomba kerülő kivitelezésben, megfelel az EU illetékes biztonsági és higiéniai szabályzatok alapkövetelményeinek. A gépen, a velünk való konzultáció nélkül végzett változások esetén, a jelen nyilatkozat érvényességét veszti.

IZJAVA O SUKLADNOSTI EU

Temeljem ove izjave, mi, proglašavamo da dole navedeni uređaji, u pogledu njihove koncepcije i konstrukcije kao i u pogledu izvedbi koje smo uveli u promet, ispunjavaju odgovarajuće osnovne zahtjeve u vezi sigurnosti i zdravlja prema smjernicama EU. Ako dođe do izmjene uređaja bez naše suglasnosti, ova Izjava postaje nevažećom.

IZJAVA O ISTOVETNOSTI EU

S tem izjavljamo, da koncepcija in zgradba spodaj navedenih naprav v izvedbah, ki jih uvajamo na trg, odgovarja ustreznim osnovnim predpisom smernic EU za varnost in higieno. V primeru spremembe naprave, o kateri se niste posvetovali z nami, ta izjava izgubi svojo veljavnost.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE

Prin prezenta declarăm că concepția și construcția utilajelor de mai jos, în execuția în care sunt date în circulație, corespund exigențelor de bază ale directivelor UE referitoare la siguranță și igienă. În cazul unei modificări pe utilaj care nu a fost consultată cu noi, această declarație își pierde valabilitatea.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СХОДСТВО С ЕС

С това декларираме ние, че концепцията и конструкцията на долупосочените уреди в изпълнения, които пускаме в обръщение, отговарят на съответните изисквания на инструкциите на ЕС за безопасност и хигиена. В случай на изменение на уреда, което не е било консултирано с нас, тази декларация губи своята валидност.

IZJAVA O SUKLADNOSTI EU

Temeljem ove izjave, mi, proglašavamo, da dole navedeni uređaji, u pogledu njihove koncepcije i konstrukcije kao i u pogledu izvedbi koje smo uveli u promet, ispunjavaju odgovarajuće osnovne direktive bezbjednosti i zdravlja prema smjernicama EU. Ako dođe do promjena na uređaju bez naše suglasnosti, ova Izjava postaje nevažećom.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Niniejszym oświadczamy, my że koncepcja i konstrukcja przedstawionych poniżej urządzeń w wersji, która jest wprowadzona do obiegu, odpowiada stosownym podstawowym wymogom dyrektyw UE dotyczących bezpieczeństwa i higieny. Niniejsza deklaracja przestaje obowiązywać w przypadku zmiany urządzenia, która nie została z nami skonsultowana.

AB UYGUNLUK BEYANNAMESİ

Beyan ederiz ki aşağıda belirtilen piyasaya sürdüğümüz modellerin tasarım ve yapıları itibarıyla güvenlik ve hijyen ile ilgili AB yönetmeliklerine uygun olduğunu beyan ederiz. Aletlerde bize danışılmadan yapılacak bir değişiklik durumunda işbu beyanname geçerliğini yitirir.

Artikelnummer / Bezeichnung der Geräte

Article No. / Machine description | N° de commande / Désignation de l'appareil | Obj. č. / Označení přístrojů | Obj. č. / Označenie prístrojov | Artikel nr. / Benaming van de machine | Cod. ord. / Identificazione degli apparecchi | Megrendelési szám. / A gép jelzése | Kat br. / Oznaka uređaja | Nar. št. / Označitev naprav | Nr. com. / Însemnarea maşinilor | Заявка №. / Обозначение на уредите | Kat br. / Oznaka uređaja | Nr zam. / Oznaczenie urządzeń | Ürün no. / Cihaz bilgileri

40081 / Druckluft-Meißelhammer

Einschlägige EG-Richtlinien

Appropriate EU Directives | Directives de la CE applicables | Prohlášení o shodě EU | Vyhlásenie o zhode EÚ | Desbetreffende EG-Richtlijnen | Direttive CE applicabili | Illetékes EU előírások | Primjenjive smjernice EU | Uporabne smernice EU | Directivele UE aferente | Съответни наредби на ЕС | Primjenjive smjernice EU | Stosowne dyrektywy UE | İlgili AB yönetmelikleri

89/392/EWG

Angewandte harmonisierte Normen

Harmonised standards used | Normes harmonisées applicables | Použité harmonizované normy | Použité harmonizované normy | Gebruikte harmoniserende normen | Applicate norme armonizzate | Használt harmonizált normák | Primijenjeni harmonizirani standardi | Uporabljeni usklajeni standardi | Norme armonizate folosite | Използвани хармонизирани норми | Primijenjeni harmonizirani standardi | Wykorzystane zharmonizowane normy | Kullanılan uyum normları

EN 292

EN 28 662

EN 45014

GÜDE GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
74549 Wolpertshausen
Deutschland

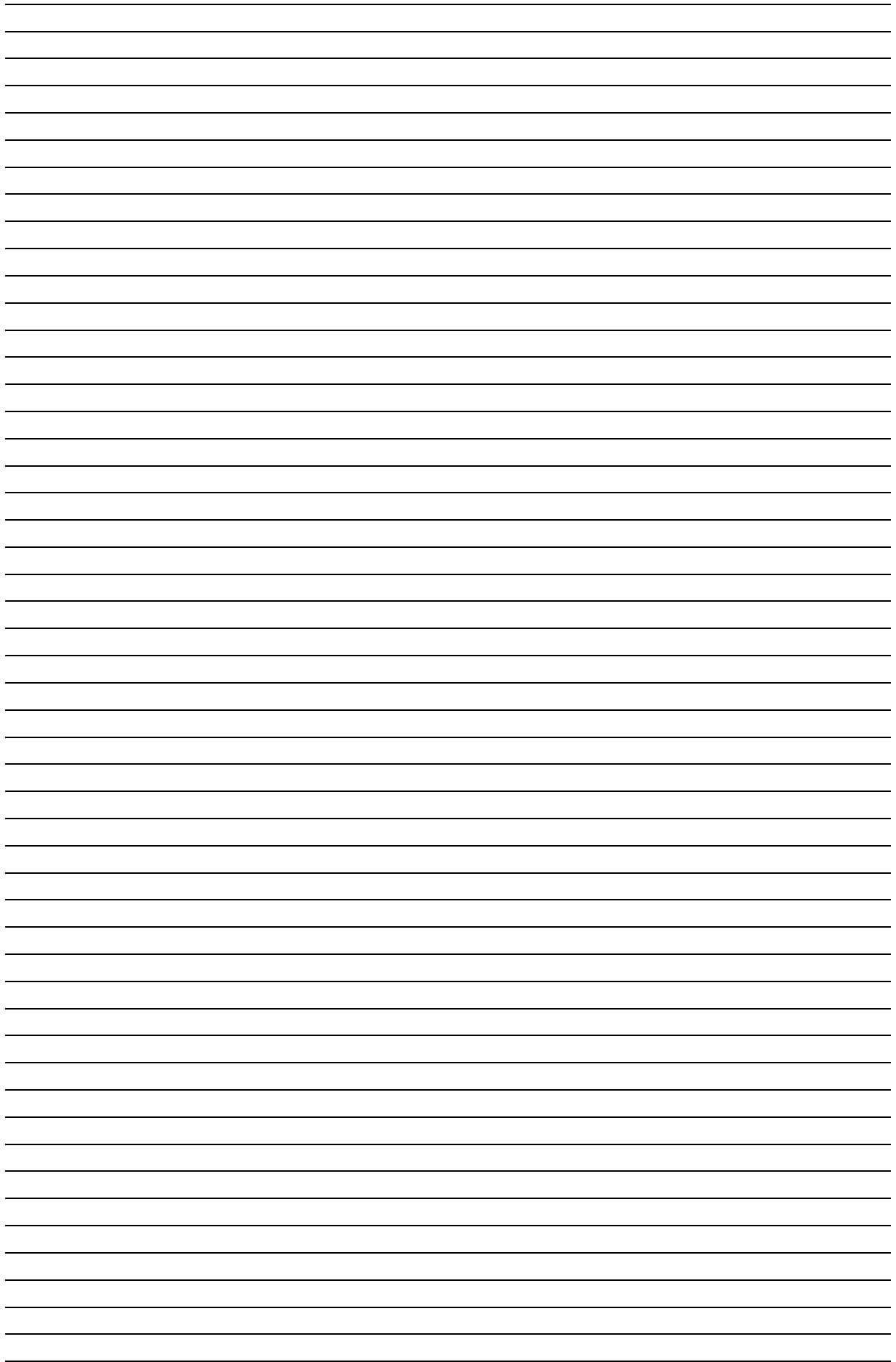
**Joachim Bürkle****Technische Dokumentation**

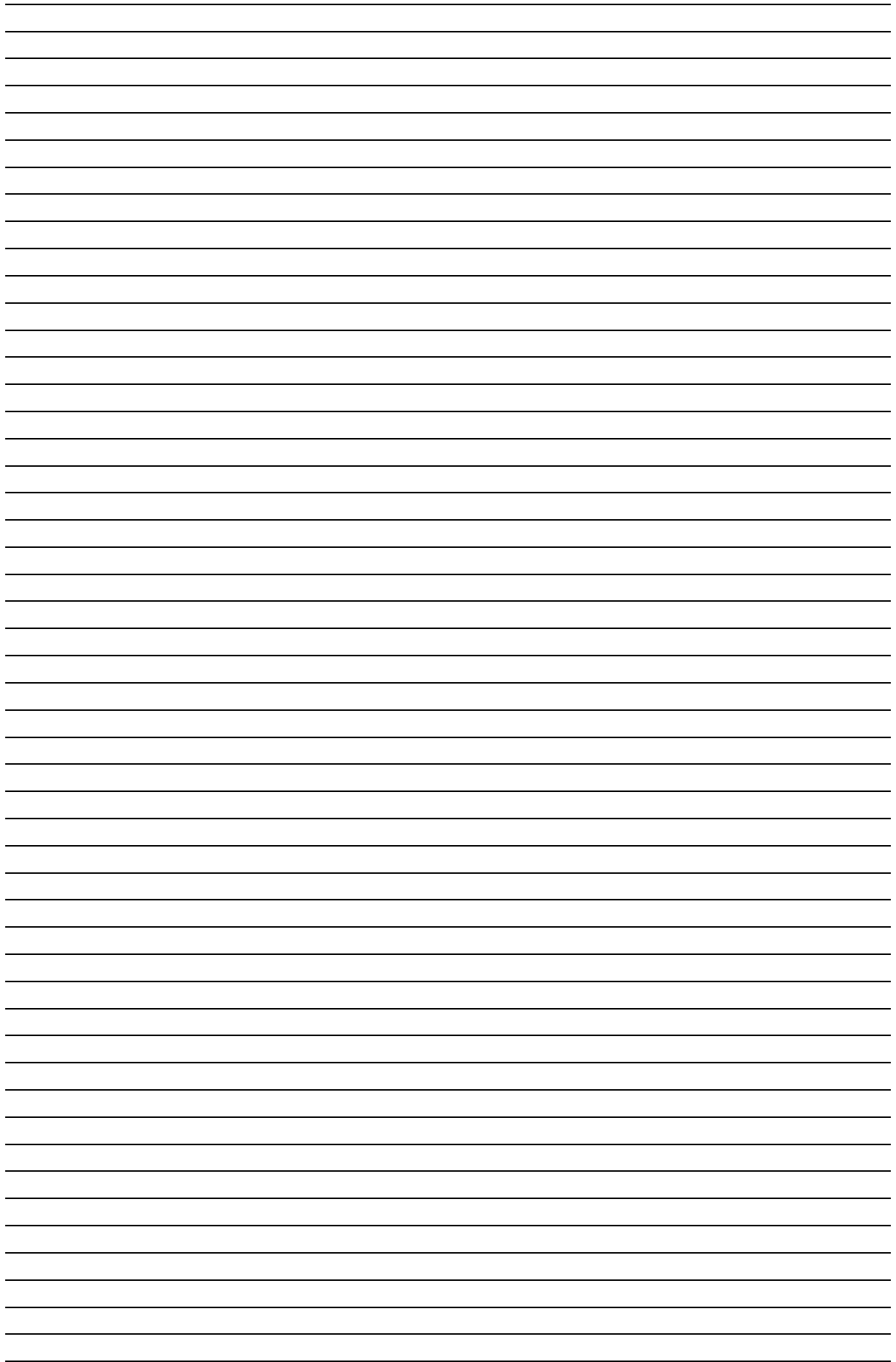
Technical documentation | gérant Documents techniques | Technická dokumentace | Technická dokumentácia | Technische documentatie | Documentazione tecnica | Műszaki dokumentáció | Tehnička dokumentacija | Tehnična dokumentacija | Documentație tehnică | Техническа документация | Tehnička dokumentacija | Dokumentacija techniczna | Teknik dokümentasyon

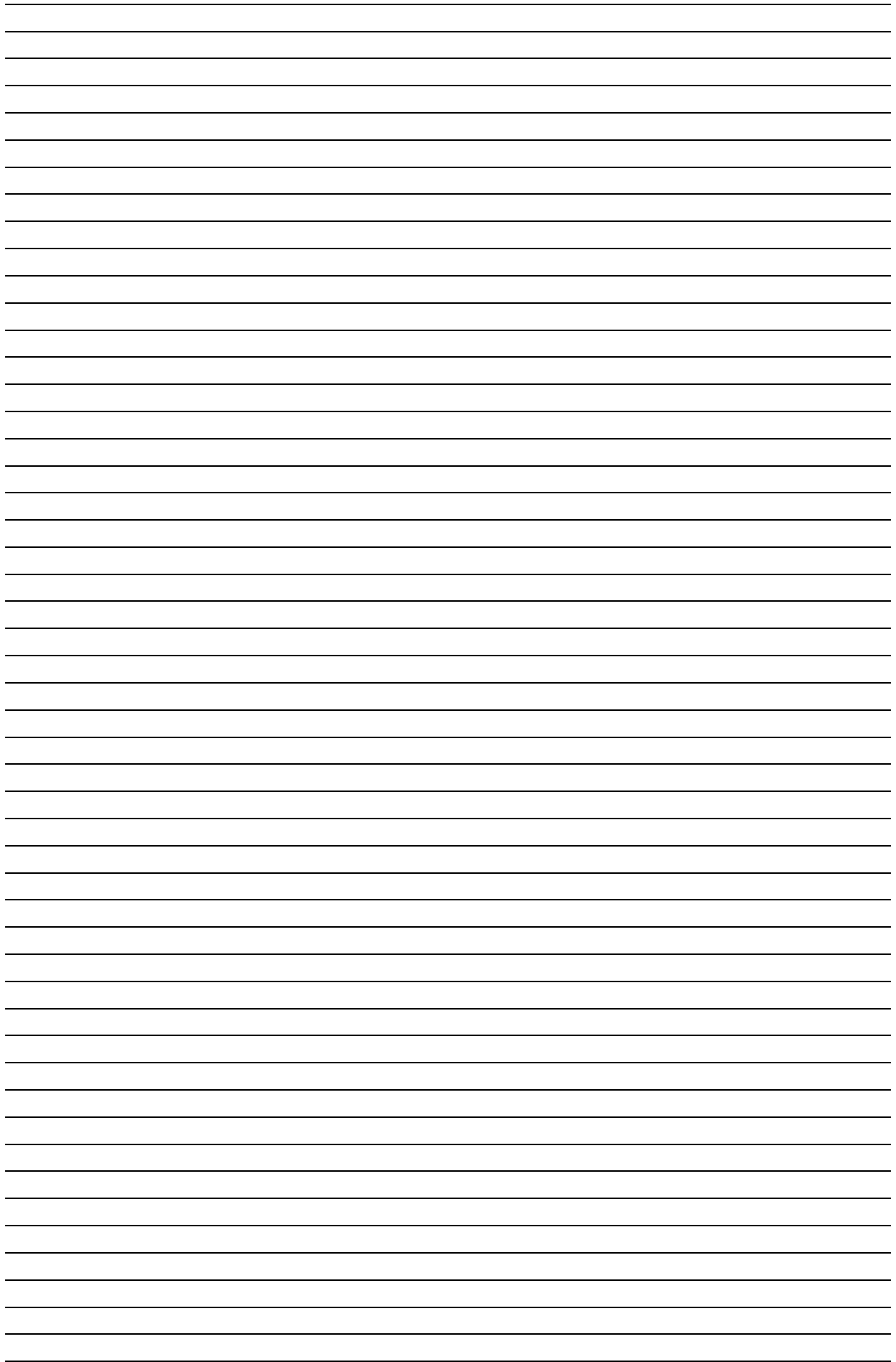
Helmut Arnold**Geschäftsführer**

Managing Director | Titre du signataire | jednatel | konateľ | bedrijfsleider | Amministratore delegato | ügyvezető igazgató | direktor | direktor | administrator | управител | direktor | Durektor | Şirket temsilcisi

Wolpertshausen, 2004-08-04







GÜDE GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
74549 Wolpertshausen
Deutschland
Tel.: +49-(0)7904/700-0
Fax.: +49-(0)7904/700-250
eMail: info@guede.com

